



CB(2)2066/02-03(02)號文件

向立法會福利事務委員會
簡介於屯門興建
青少年住院訓練綜合設施的建議

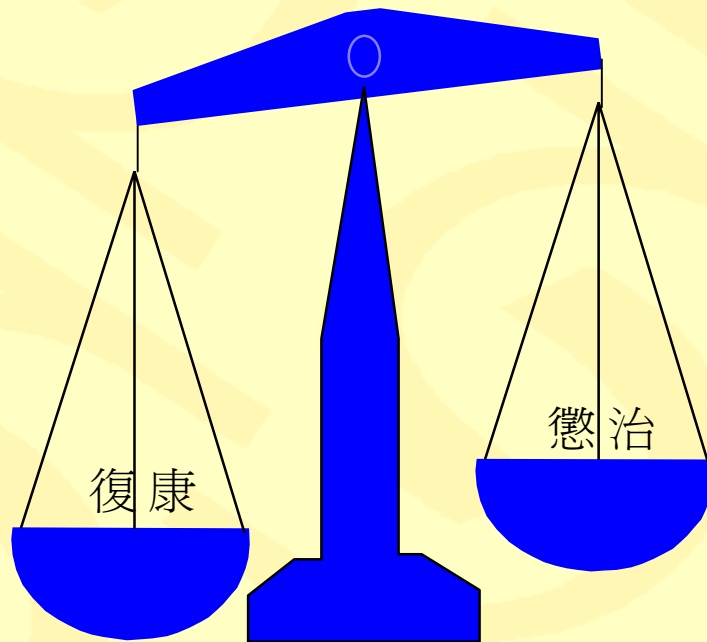
社會福利署署長

林鄭月娥女士

二零零三年五月十二日



青少年違法者服務目標



社署執行法庭的指令，
以**社會工作**手法協助
青少年違法者及有適應
困難的青少年重新融入
社會



住院訓練服務

為青少年違法者及有適應困難的青少年所提供的住院訓練包括—

- 感化院 (**Reformatory School**)
- 感化院舍 (**Probation Homes**)
- 羈留院 / 收容所 / 拘留地方 (**Remand Homes / Places of Refuge/Places of Detention**)



感化院



- 位於九龍深水埗九華徑
- 收容在入院時未滿**16歲**的男童
- 於**1969**年啓用
- 設施殘舊破損
- 該院受制於架空電纜而無法重建或擴建

坳背山男童院



感化院舍



沙田男童院

- 位於沙田亞公角山路
- 收容在入院時未滿**16**歲的男性青少年違法者
- 於**1999**年啓用
- 特為感化院舍而建設



感化院舍



粉嶺女童院

- 位於新界粉嶺新運路
- 收容在入院時未滿**16歲**的女性青少年違法者
- 於**1996年**啓用
- 該院由一所青年營舍改建而成，故未能滿足運作上的需要



羈留院 / 收容所 / 拘留地方



海棠路兒童院

- 位於九龍塘海棠路
- 現為一所羈留院 / 拘留地方，收容入院時未滿**16歲**的男性青少年違法者
- 於**1963**年啓用
- 該院非常接近私人住宅
- 設施不合時宜，不能滿足服務對象的需要



羈留院 / 收容所 / 拘留地方



馬頭圍女童院

- 位於何文田常盛街
- 現為一所羈留院 / 收容所 / 拘留地方，收容女性青少年違法者及入院時未滿**18**歲有適應困難的女童
- 於**1978**年啓用
- 該院設施不合時宜，不能滿足服務對象的需要



羈留院 / 收容所 / 拘留地方



培志男童院

- 位於?魚涌英皇道
- 現為一所收容所 / 拘留地方，收容入院時未滿**18**歲，有適應困難的男童
- 於**1984**年啓用
- 由於該院前身為一所英童學校，並被介定為三級文物，令環境改善工程難以進行

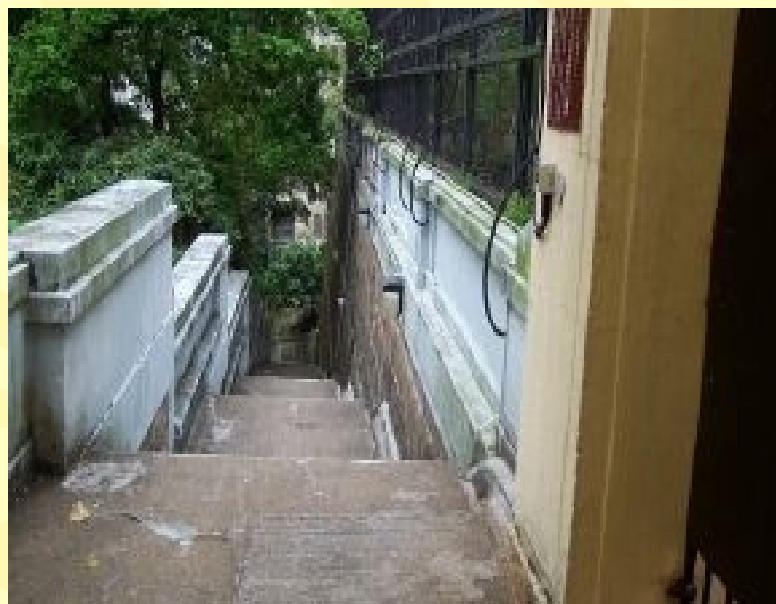


現時院舍的簡要資料

院舍	現時收容額	人手	2002-03營運成本 (預算) (\$ 百萬)
坳背山男童院	60	44	16
沙田男童院	100	52	21
粉嶺女童院	30	27	10.5
馬頭圍女童院	100	70	21.5
海棠路兒童院	50	38	13.5
培志男童院	40	36	13.7
總數	380	267	96.2



環境限制及設施不足



欠缺行車通道

貼近民居





環境限制及設施不足



過於擠迫的多用途禮堂



擠迫的飯堂暨活動室



院舍寢室的
暗角位



院舍土地未能充份使用

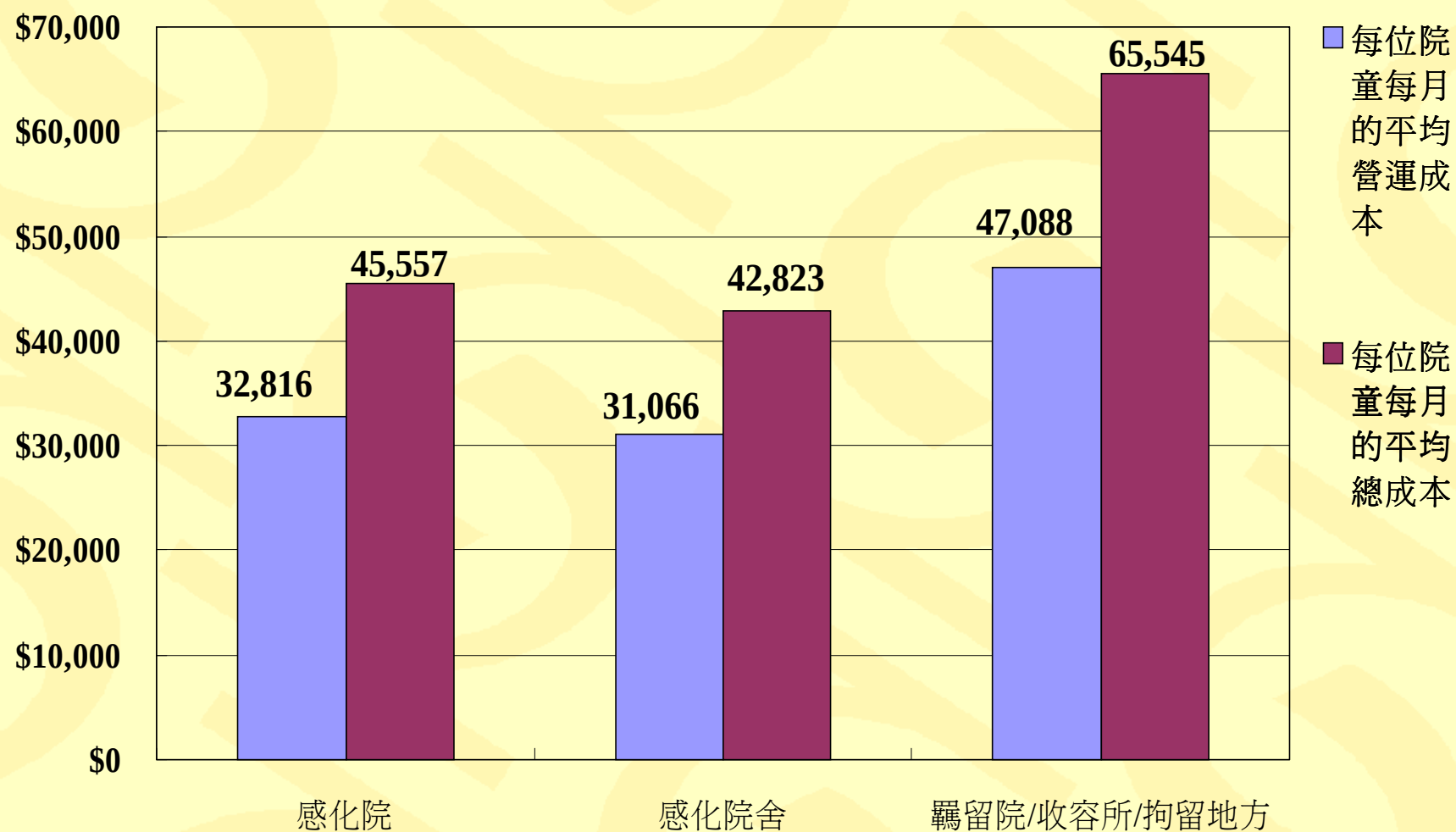
三所位於市區地段的院舍 –

- 位於何文田的馬頭圍女童院
(已規劃作住宅發展用途)
- 位於九龍塘的海棠路兒童院
- 位於?魚涌的培志男童院

於二零零二年時估計上述的土地價值約 **8.24億元**



高昂的營運成本



2002-03



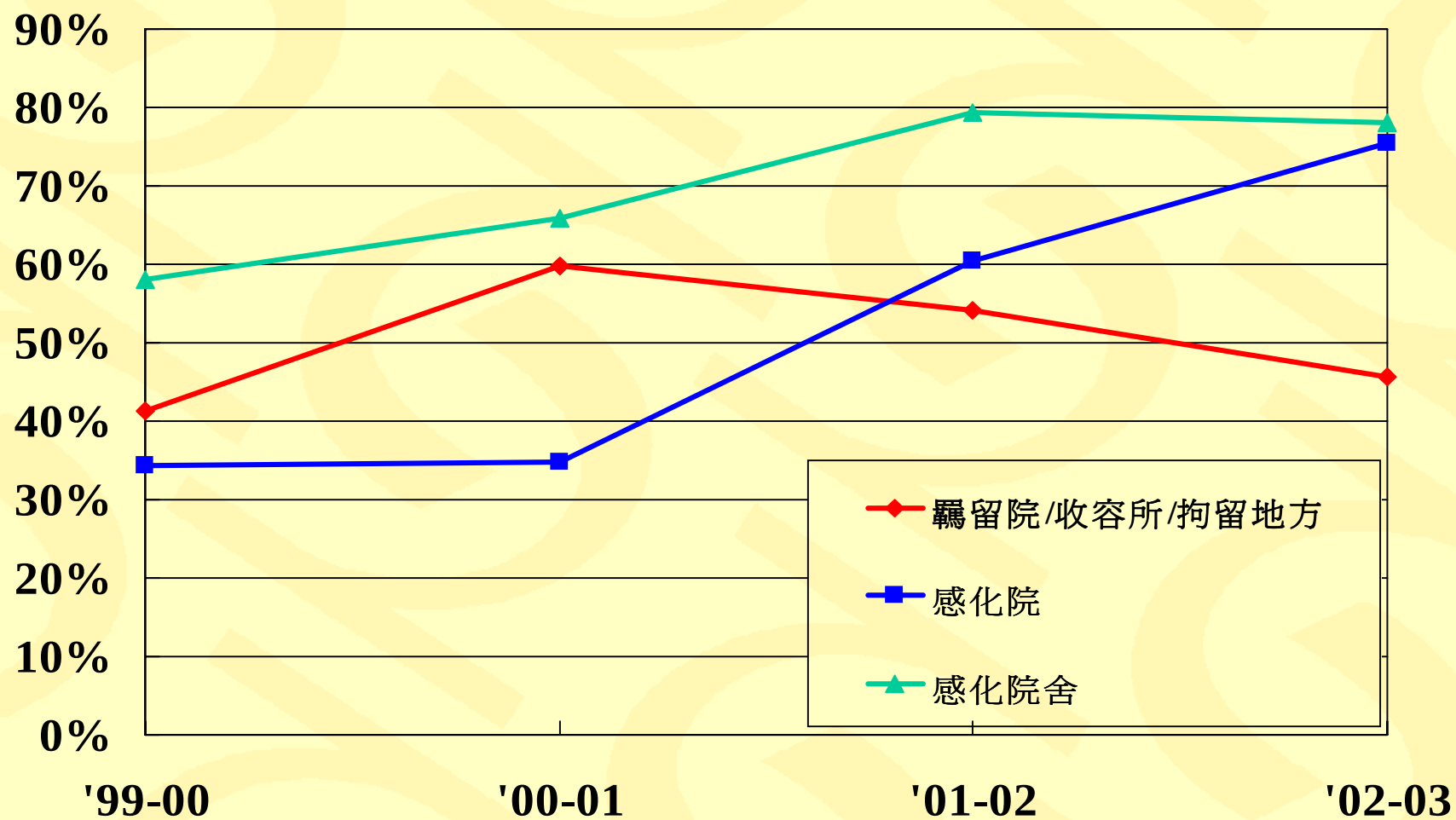
人手調配欠缺彈性



- 有限的人力資源 (尤其是教師) 散佈於不同地點的不同院舍
- 難以快速調配人手，照顧不同類別院童在需求上的轉變



需求上的波動





各界人士的關注

太平紳士 (JPs)

- 太平紳士每月巡視感化/住宿院舍
- 對部份院舍的簡陋及過時設施表示關注
- 提出多項改善建議，包括於寢室及多用途禮堂安裝冷氣，維修寢室等



各界人士的關注 (續)

審計署

- 於一九九九年就青少年違法者服務進行一項**衡工量值研究**
- 建議社會福利署
 - 處理院舍的**高昂營運成本**
 - 將現時位於市區黃金地段的**院舍重置**，包括位於?魚涌的培志男童院，何文田的馬頭圍女童院及九龍塘的海棠路兒童院



各界人士的關注 (續)

政府帳目委員會

- 認同審計署在一九九九年的研究建議
- 透過定期進度滙報，監察社署在處理院舍高營運成本及物色院址以重置位於市區黃金地段院舍的工作

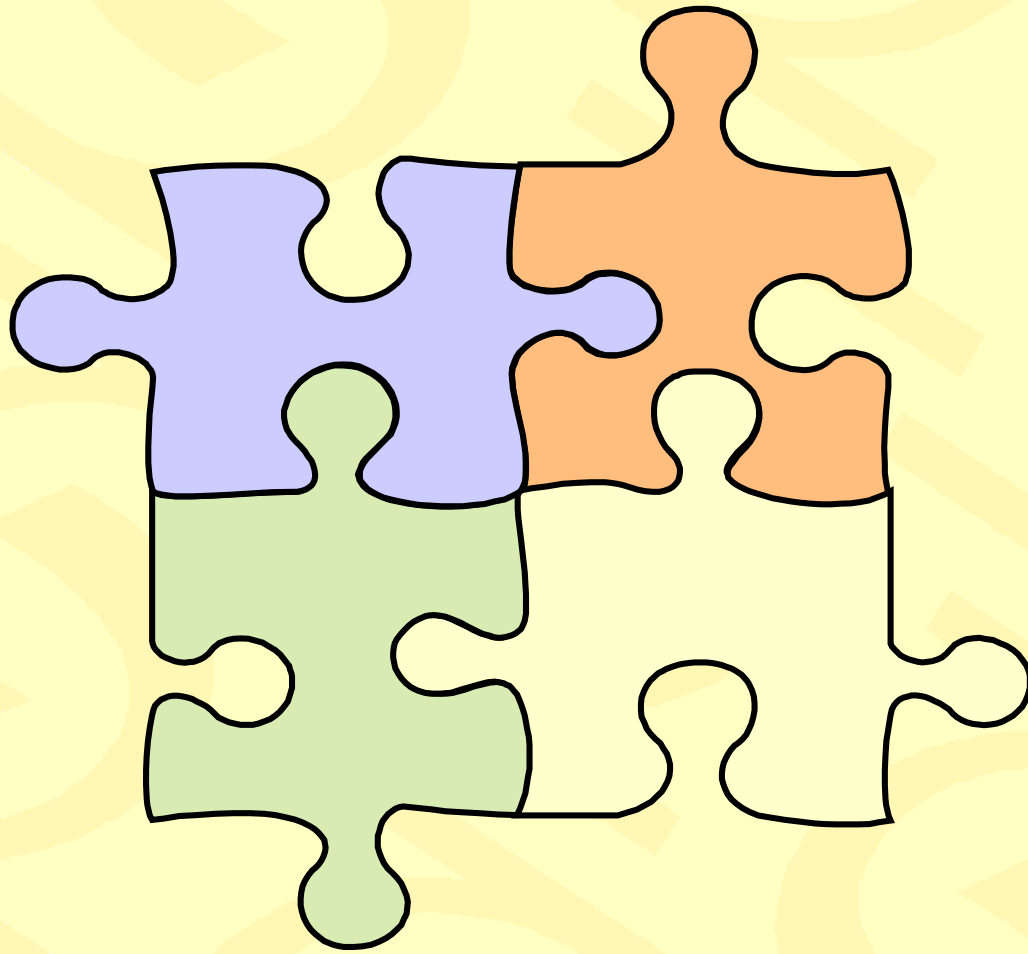


職員及管理

- 環境限制帶來運作上的困難及保安上的關注
- 以最基本的人力提供服務，當遇到緊急情況時，備受考驗和關注
- 由個別地區福利專員管轄不同院舍引致在院舍管理上出現分散及不一致的問題
- 各職系員工在調職上的困難，員工的過份流動亦直接影響服務的延續性



解決方法：六院重置



以較徹底的方法去解決現時的問題



預計裨益

- 獨特的設計及先進的設施
- 改善服務質素
- 加強成本效益



一所新的青少年住院訓練綜合設施

- 選址：屯門楊青路**17號**〔社署的青山男童院舊址〕
- 面積：**18,400**平方米
- 設計的收容額：**388**名



獨特的設計及先進的設施

- 利用預留的院址，輔以**共用的一般設施**，可提供**足夠空間**為男女違法者及非違法者作**分隔**的設施及活動之用
- 院舍採用**現代化的設計**、**創新的傢具及資訊科技器材**，以配合院童**不斷轉變的需要**
- 使用**先進的科技**如閉路電視系統以**確保**院舍環境的**安全**



獨特的設計及先進的設施(續)

- 為院童提供充足的教育 / 就業 / 訓練設施
- 維護院童的權利及提供更大的私人空間
- 院舍採取環保設計，配合周圍寧靜、茂密而翠綠的環境

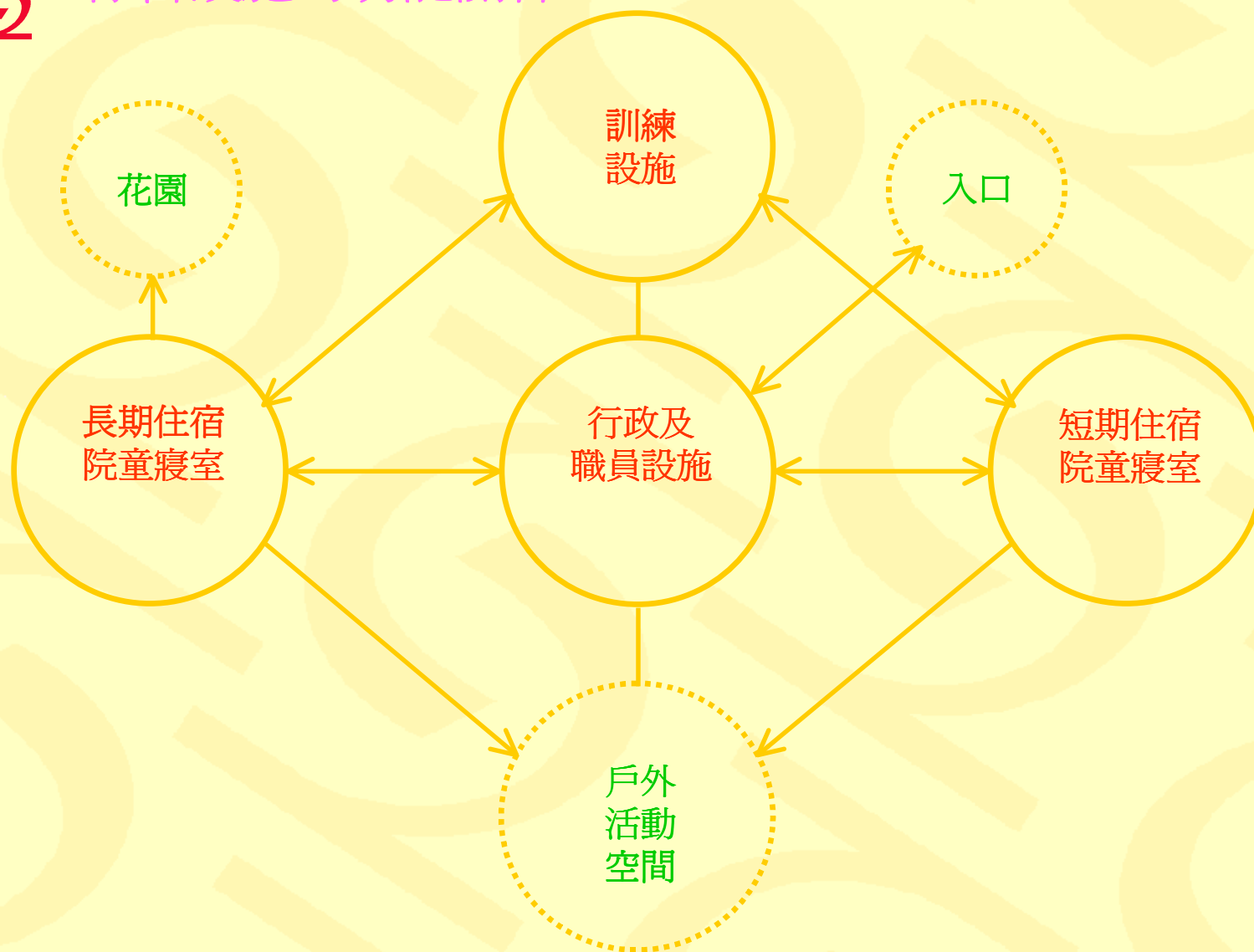


新的綜合設施

設施	詳情	
寢室	388 青少年 ➤睡房 ➤多用途室/客廳 ➤活動室 ➤多用途禮堂 ➤室外活動空間	員工設施 ➤工作間 ➤休息室
行政	➤行政及支援服務組 ➤社會工作活動組 ➤監護及照顧組 ➤24小時醫療設施 ➤辦理入住及離院手續的相關設施	
訓練	➤課室 / 工場 ➤電腦室 ➤音樂室 ➤美術及設計室	➤圖書館 ➤室外運動場 ➤有蓋操場 ➤辦公室

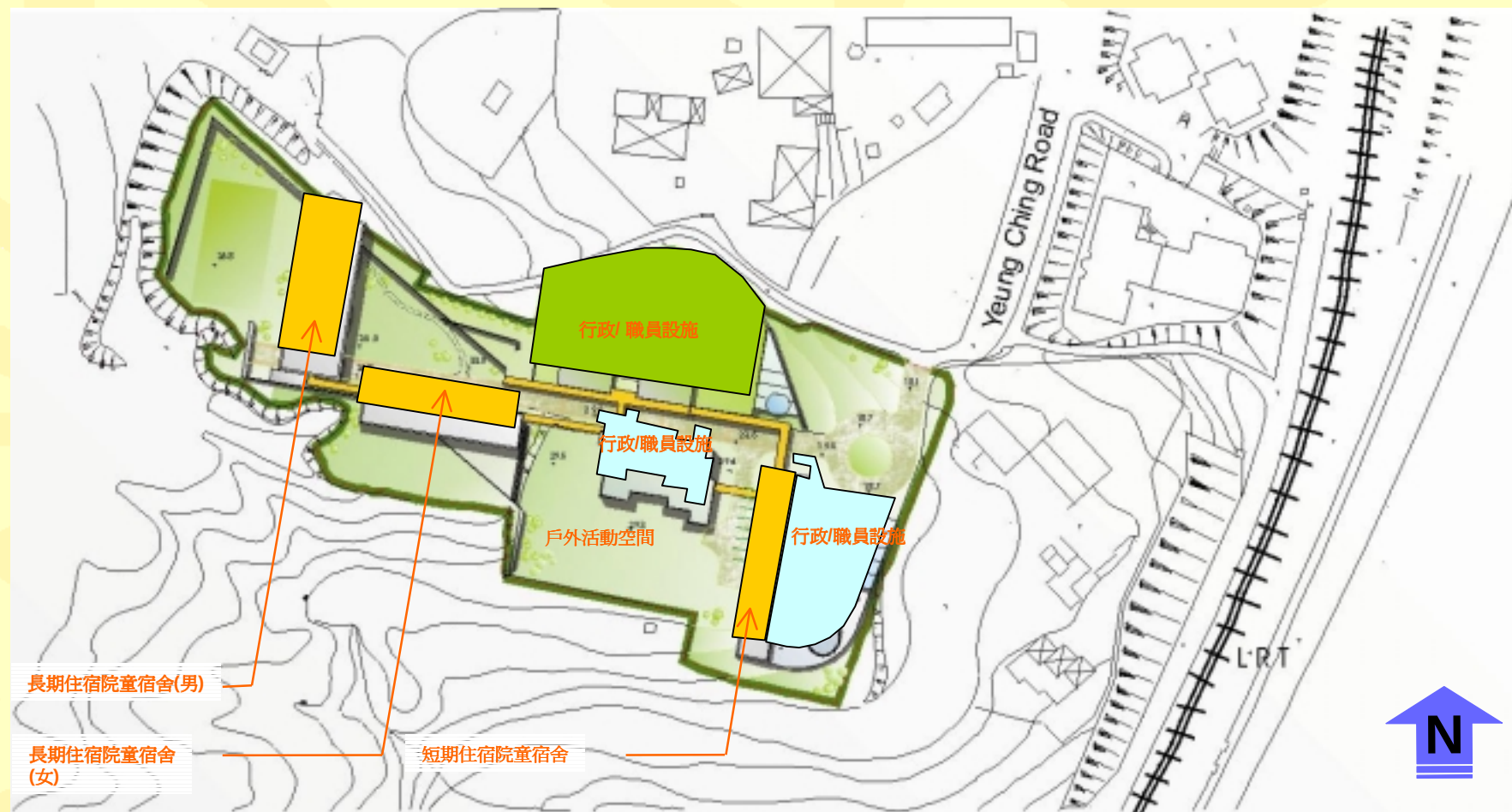


綜合設施的功能關係





建議平面設計概念





規劃 / 設計上的考慮

- 分隔與連接
- 安全與保安
- 彈性及適用性
- 戶外空間 / 活動空間
- 環境的持續性發展
- 設施上的提供 / 改善



分隔與連接



- 具私人空間、自足/穩妥的寢室區域
- 小組生活的居住環境



安全及保安



- 出入管制系統
- 電訊/保安系統



彈性及適用性



- 組件化的設計
- 綜合性的基礎設施
- 縱向/橫向的擴展

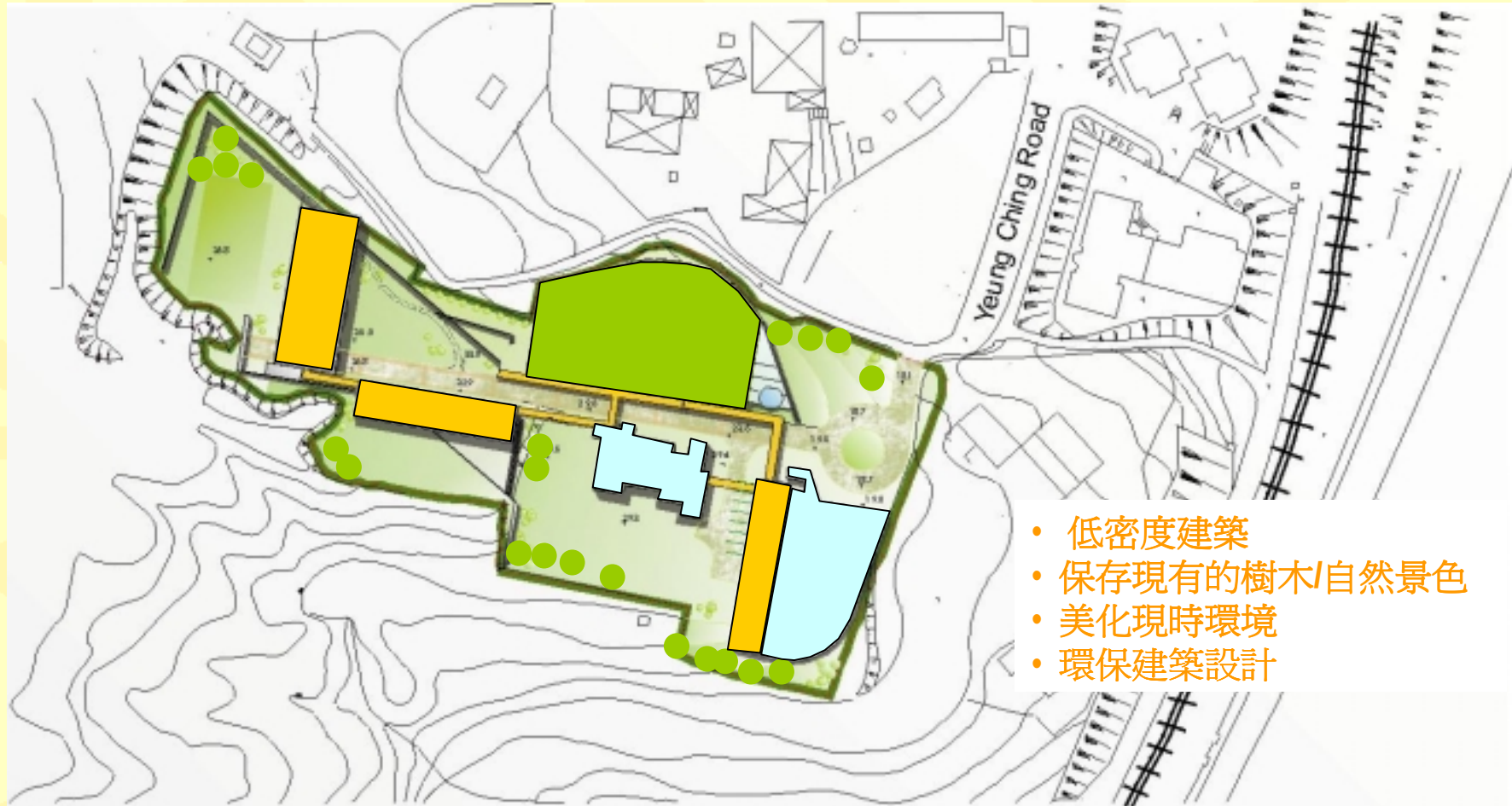


戶外空間/活動空間





環境持續發展

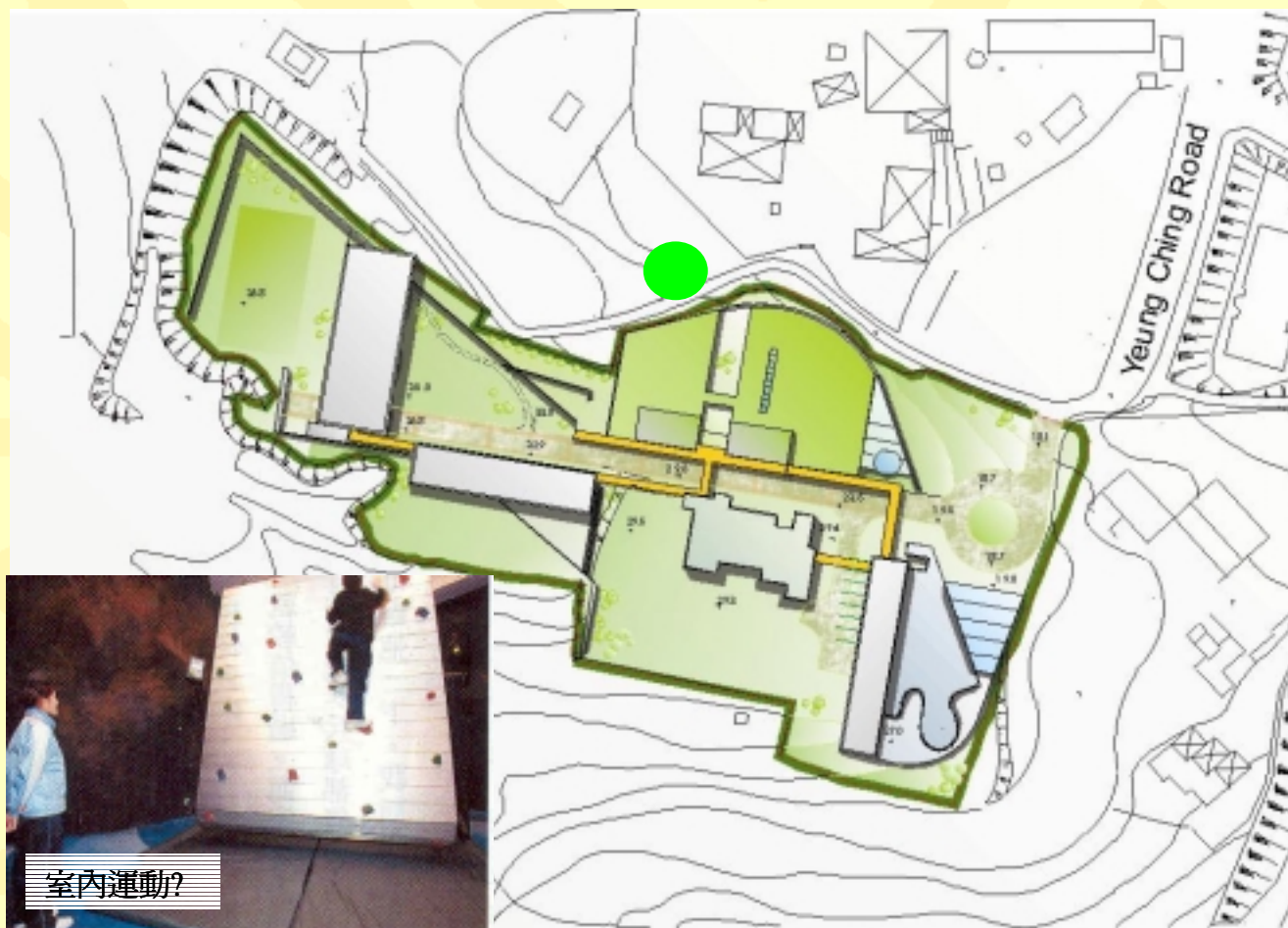


- 低密度建築
- 保存現有的樹木/自然景色
- 美化現時環境
- 環保建築設計



設施上的提供 / 改善

-建議中的室內康樂設施





改善服務質素

- 以更靈活的方式調配人手，照顧不同類別院童的需要
- 消除不同職系員工在工作上的灰色地帶
- 加強與其他服務單位的聯繫與融合
- 利用完備的院舍設施，以實據為本的綜合手法，協助在行為上有適應問題的青少年和處理青少年違法者的犯罪誘因



加強成本效益

- 新的綜合院舍將備有**共用設施**，並由一名院長帶領一組員工負責日常運作
- 透過**精簡職員架構**〔未計及外判某些支援服務的可能性〕可刪除**83個職位**，此舉預計每年可節省約**2,000萬元**，所節省的款項相當於現有資源約**20%**



對員工的影響

- 重置院舍後，社會工作助理職系員工不再?任照顧院童日常起居生活的工作
- 一組社會工作助理職系員工將在一名社會工作主任督導下，專責設計及推行社會工作活動 / 服務



對員工的影響（續）

- 考慮把福利工作員職系人員的工作由特別聘任的院舍照顧員取代
- 這些人員將受聘於新院舍，負責院童的照顧及監管工作
- 此舉除可解決現時的職位調派問題外，並可確保對員工持續的人手支援



對員工的影響（續）

- 考慮外判教育及職業訓練，以代替全職教師及導師，以確保院童不斷改變的需要得到適切的照顧
- 院舍所需的支援人員數目將會減少，涉及的職系包括助理文書主任、註冊護士及登記護士、二級工人、炊事員、產業看管員、汽車司機和院舍服務員
- 亦會考慮把清潔、保安及膳食服務外判



對員工的影響（續）

- 以上各職系全部已納入為第二輪自願退休計劃的指定職系
- 社署將根據第二輪自願退休計劃的結果及未來數年自然流失的員工數目評估情況
- 社署已制訂全面的策略，以處理因推行此計劃及其他服務措施所引致的過剩員額



財政承擔

綜合設施的預計非經常開支經最新修訂為**3.544億元**，有關開支的分項數字如下：

	百萬元
地盤工程	3.9
土力工程	10.0
打樁工程	55.0
建築工程	116.3
屋宇裝備	58.3
排水系統及外部工程	46.2
傢具和設備	33.5
工料測量服務顧問費用	2.1
應急費用	29.1
總計	354.4



建議時間表

日期	有關委員會	結果
二零零三年三月十一日	屯門區議會社會服務委員會	支持
二零零三年四月四日	社會福利諮詢委員會	支持
二零零三年五月十二日	立法會福利事務委員會	
二零零三年六月十一日	工務小組委員會	
二零零三年七月十一日	財務委員會	



多謝